

# 第110首 *Jesus, I My Cross Have Taken* 撒物從主

文／讚美詩源考小組策劃 黃婷撰稿

ELLESDIE, 8.7.8.7. Double



1. 今我撒下凡百世物，甘背十架跟耶穌，  
Jesus, I my cross have taken, All to leave, and follow Thee;



Henry Francis Lyte,  
1793-1847



Wolfgang A. Mozart,  
1756-1791

Arr. Hubert P. Main,  
1839-1925

教育專欄  
讚美詩源考

本詩作詞者萊特 (Henry Francis Lyte, 1793-1847) 是英國聖公會一位博學且十分出名的牧師。他之所以能夠出名，並非單因他的學識淵博或靈命高深、也非單因他熱心愛人或敬虔愛主，雖然這些都是事實，且他一生還充滿了許多感人的事蹟及艱苦的過去，但是真正令他享有盛名的，就是完成了本會讚美詩239首〈求主同住〉這首偉大的詩歌。

萊特早年生於愛爾蘭，幼年時父親擔任船長不幸罹難，他在比別人更艱苦的學習環境中，甚至半工半讀，卻能以名列前茅的成績完成都柏林三一學院的課程，並三度獲得寫詩獎金，在文學與醫學的前途抉擇下，他放棄自己的大好前程而選擇了神學，獻身神職照顧信徒，並且帶領許多人歸主。

1815年他在愛爾蘭一教會任副牧師，兩年後，有位同工病危他前去探望，他們同讀保羅書信，神藉此開啟他屬靈的眼睛，改變了他整個生命。在教會中，他特別關懷、幫助貧苦的兒童，他生活清苦，但心中充滿屬天的喜樂。

1823年他自願來到Brixham，一個偏僻落後的漁村，當了二十四年的牧師，並想用愛來感化這些漁民，但粗暴無知的漁夫們似乎不能欣賞他，因此他經常寫詩表達心靈的感受。然而繁重的教牧工作及潮濕的海洋氣候，對他的氣喘和肺病不利，親友勸他遷居無效，他還是勤勞地為主作工，他常說：「锈壞不如磨壞。」

1824年，萊特寫下本詩，記錄了他在信仰裡深刻的感受與決志，他說：「主！我背起了我的十字架。」藉由苦難，他體會到十字架是他的避難所，是他與神單獨親近之處。原詩本有六節，首次收錄於萊特的*Sacred Poetry*詩集中。1831年，Joshna Leavitt為某次的復興運動需要而發行了本詩歌。

1847年夏，萊特的身體已無法支撐，醫生囑付他必須即刻易地療養。因此他終於決定遵照醫囑休養。在他動身前一日，他在自己服事許多年之教區作最後一次的告別佈道並主持聖餐，勸勉信徒及時認識、感謝和依靠主。隔日，他依依不捨地離開這個漁村，起程前往義大利去靜養休息。但三個星期後，他途中來到法國的尼斯時，便與世長辭，而且葬在該地。底下是他於告別佈道時的一段摘錄：

「弟兄們，今天在此我站在你們中間，正如從死裡復活一樣，好像我也許可以使你們印象深刻，並且藉著適時認識基督的死，引導你們為這要臨到眾人的嚴肅時刻作好準備。」

本詩曲調是緬幼拔 (Hubert P. Main, 1839-1925) 於1873年改自奧國音樂神童莫札特 (Wolfgang A. Mozart, 1756-1791) 名曲

本專欄由蔡純慧老師負責審稿、修訂！

中的一段（此改編首次收錄於*Winnowed Hymns*詩歌集中，並以「Air, Mozart, Arr. H.P.M.」加註）。

關於本詩有個感人的故事。在美國有一位非常富有的猶太人，他的獨生愛女信了基督教。按照猶太人的風俗，是要趕出家門。在女兒20歲生日那天，她父親廣宴親友，席間宣布，給她最後一次機會，如她再不放棄基督教的信仰，她將失去所有財富，被逐出家門，斷絕父女關係。女兒聽了，從容地走到琴旁，邊彈邊唱本詩，唱畢，她和父母親友告別，只帶一本聖經離家。此後她一生在貧民中傳揚福音。

註1. 曲調名——ELLESDIE，為譜曲者Main之筆名。

註2. 本詩作曲者與68首相同，其相關介紹請參見《聖靈》月刊2008年8月號（371期）。

